



# DUBSKÝ ZPRAVODAJ

Srpen 2004

ročník třináctý

**ZDARMA**

## ***Dnes v čísle***

- ✓ Slovo místostarosty
- ✓ Výplaty přeplatků za služby
- ✓ Činnost na úseku péče o dřeviny
- ✓ Ministerstvo hledá peníze na E 55
- ✓ Hasiči lovili v potoce naháče
- ✓ Lesy přislíbily nápravu
- ✓ Čeští podnikatelé sbírali zkušenosti
- ✓ Nabídka stánkového prodeje na DS 2004
- ✓ Krušnohorská železnice má novou známku
- ✓ Dubí připravuje novou mapu
- ✓ Přibývá kvalitních restaurací
- ✓ V Pozorce se sejdou rodáci
- ✓ Cyklo-běh zavítal do Dubí
- ✓ Vzhůru do sedel
- ✓ Napsali jste nám
- ✓ Co se děje v Dubí
- ✓ Co se děje za humny
- ✓ Zpod starého dubu



*O drogové problematice hovořili s vedením města účastníci akce Za Českou republiku bez drog.*



*Nadměrná doprava na silnici E 55 přivedla do Dubí náměstka teplického primátora Pavla Šustáčka.*

## Slovo místostarosty

Vážení spoluobčané,

nastaly krásné prázdninové dny, a kdekdokde se ptá, pokládá otázku, jak je to s veřejným koupalištěm v Dubí. Samozřejmě, vstupem do EU, ale nejenom vstupem do uvedeného společenství, nastaly změny týkající se hlavně hygienických podmínek provozování těchto zařízení. Ano, v loňském roce bylo signalizováno, že bez technologického zařízení na čištění vody nelze veřejné koupaliště provozovat. Podmínky pro provoz v letošním roce donutily správce a majitele zabývat se otázkou získání finančních prostředků na tuto náročnou investici, která činí částku 1 mil. Kč. Rozpočet na letošní rok byl ve své podstatě již tak napjatý. Jako prioritu si zastupitelé odsouhlasili pokračování sanace a budování mostů, a tak se touto otázkou, jak dále s koupalištěm, obzvláště když se jedná pouze o sezónní záležitost, nikdo pořádně nezaobíral. Radní situaci znali a čekali jak dopadne příjmová část rozpočtu, jaké příjmy v průběhu roku budou známy. Přesto, pod tlakem situaci řešilo návrhem do ZM.

Zastupitelům byl předložen návrh uvolnit finanční prostředky z příjmu výherních hracích automatů. Zastupitelé návrh schválili. Mezitím byly osloveny tři dodavatelské subjekty, aby předložily jednotlivé nabídky, jak technologie, tak i finanční náročnosti. RM rozhodla a vybrala firmu Úprava vody, s.r.o. Praha, která předložila nabídku odpovídající finančním možnostem. V současnosti je situace ve stavu rozpracovanosti, koncem měsíce července nastoupí dodavatel technologické části, montážní práce by měly být dokončeny do 15. 8. 2004. Poté bude provedeno napuštění bazénů vodou a během několika dalších dnů proběhnou závěrečná měření a tlakové zkoušky. Nebude-li nic bránit provozu, chceme ještě v průběhu srpna koupaliště otevřít pro veřejnost. Meteorologové předpokládají lepší závěr léta, a tak se mnozí brzy dočkají. Všem, kteří navštíví koupaliště, pak přeji průzračnou a čistou vodu, příjemné osvěžení a hodně slunných dnů.

**Pavel Pernekr** - místostarosta

## Činnost technického odboru na úseku péče o dřeviny

Technický odbor Městského úřadu Dubí vykonává samosprávu a státní správu na úseku ochrany životního prostředí související s městskou zelení. Součástí je i péče o dřeviny, tj. stromy a keře. Samosprávná činnost spočívá v dodržování zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění. Státní správa se opírá o zákon č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny v platném znění.

Na úseku samosprávy zajišťuje odbor správu a údržbu vzrostlé zeleně ve městě. Jedná se zejména o ořezy a kácení stromů a keřů, které rostou výhradně na pozemcích ve vlastnictví města. Rozsah je ovšem limitován disponibilními rozpočtovými možnostmi města.

Ke kácení stromů je přístupováno po důkladném zvážení všech možností, kdy prioritou je strom zachovat. Požadavky na kácení stromů jsou projednány v komisi životního prostředí Rady města Dubí.

Pokud je ke kácení přistoupeno, jedná se hlavně o stromy poškozené povětrnostními vlivy, stářím či nemocemi. Tedy stromy, které představují potenciální nebezpečí poškození zdraví či majetku.

Před vlastním kácením provádí odbor požadavky u více subjektů s cílem minimalizovat náklady. Základní podmínky jsou bezpečné pokácení stromu a kompletní likvidace dřevní hmoty. Práce se zadá subjektu, který je schopen podmínkám vyhovět za nejnižší cenu. Nutno podotknout, že smluvně dohodnuté ceny jsou výrazně pod oficiálními ceníky předmětných služeb a tímto způsobem je postupováno případ

od případu. Co se týče likvidace dřevní hmoty, jde v drtivé většině o dřevo vhodné pouze k topení. Takovéto využití je preferováno před uložením na skládce, kde aktuální cena uložení jedné tuny dřevní hmoty na skládce Modlany představuje 865,-Kč (včetně DPH).

Jako příklad lze uvést situaci, kdy na základě požadavku občanů a po zhodnocení podmínek bylo přistoupeno ke kácení vzrostlého topolu o průměru kmene 120 cm. Strom se nacházel v zastavěné lokalitě, a tudíž jej bylo nutno likvidovat postupně ořezem větví a kmene.

Dle ceníku jedné z firem zabývajících se touto činností by propočtem činila cena za likvidaci takto vzrostlého stromu a za daných podmínek zhruba 20 000,- Kč. Cena je souhrnem prováděných prací - postupný ořez stromu s ohledem na podmínky, v nichž se nachází, a to za pomoci vysokozdvížeň plošiny, soustředění dřevní hmoty a její nakládka na vozidlo, odvoz na skládku. K tomu příslušný počet pracovníků v čase dle náročnosti podmínek umístění káceného stromu.

Ve skutečnosti odborem vybraný subjekt tuto práci realizoval za dohodnutou cenu 5 000,- Kč včetně zajištění likvidace dřevní hmoty. Vzhledem k omezenému rozpočtu na oblast údržby městské zeleně považujeme tento způsob za jednoznačně výhodný.

**Rudolf Líska** - vedoucí Technického odboru MěÚ Dubí

**Tařána Skokánková** - pracovnice technického odboru

## Výplaty přeplatků za služby spojené s bydlením za rok 2003

Od prvního května letošního roku převzalo agendu Správy majetku města nově ustavené oddělení v rámci Technického odboru Městského úřadu Dubí. Přebírání agendy je úkol velice náročný, neboť se tak děje "za pochodu". Město zakoupilo nový moderní počítačový program a za pomoci specializované firmy je prováděno přenesení dat od bývalého správce majetku města firmy TEVYS s.r.o. Jednoduše řečeno, pracovníci oddělení Správy majetku budou novou agendu, a to v kvalitě vyhovující i z hlediska perspektivy na další léta. Současně s tím se seznamují se spravovaným majetkem a specifickými problémy města.

Jeden z nejdůležitějších úkolů současnosti je vyplácení přeplatků a požadování nedoplatků od nájemníků obecních bytů za služby spojené s bydlením za rok 2003.

Ve snaze o maximální urychlení výplaty přeplatků za co nejmenších nákladů zvolili pracovníci způsob přímého vyplácení v kanceláři Správy majetku v termínech dle jednotlivých obytných domů. Dotčení nájemníci byli o uvedeném způsobu informováni dopisem, ve kterém byli navíc požádáni o předložení některých dokladů pro kontrolu správnosti údajů v evidenci Správy majetku, konkrétně dokladů o úhradě nájemného za měsíce leden-květen 2004.

Tento způsob se stal terčem kritiky části nájemníků, kterým se nelíbila formulace o výplatě podmíněně předložením dokladů o úhradě nájemného za leden-květen 2004, v některých případech i skutečnost, že je požadována návštěva Správy majetku za účelem výplaty přeplatků.

Vzhledem k tomu, že poslední termín výplaty již uplynul, lze provést dílčí vyhodnocení. Většina dotčených nájemníků tento způsob uvítala a Správa majetku při kontrolách dokladů přišla na řadu nesrovnalostí, jak v platební morálce, tak i v evidenci. V rámci vyplácení bylo provedeno doplnění údajů a opravy případných chyb v tzv. výpočtovém listu nájemníka, eventuálně byl vystaven list nový.

Nevyzvednuté přeplatky budou odeslány nájemníkům poštou a to v nejbližší době.

Vedení města se náměty nespokojených nájemníků bytů v majetku města zabývalo na svém jednání dne 19. července 2004 a stanovilo základní podmínky a způsoby styku s nájemníky.

Omlouváme se všem, kterým se, byť i v dobré víře zvolený postup nelíbí.

**Rudolf Líska** - vedoucí Technického odboru MěÚ Dubí  
**Jiří Fojtík** - vedoucí oddělení Správy majetku města Dubí



# Ministerstvo hledá peníze na opatření na E 55

Po červnové schůzce představitelů a občanů Velemína, Bystřan, Rtně nad Bílinou, Žalan, Teplic, Dubí a Bořislavi s náměstkem ministra dopravy Jiřím Kubínkem a chomutovským ředitelem Ředitelství silnic a dálnic Václavem Filipem v bývalém kině posledně jmenované obce se sešly všechny zainteresované strany počátkem července ve Mstišově. Jednání "posílil" generální ředitel ŘSD Petr Laušman, zástupce Ústeckého kraje Daniel Měška, dopravní inženýr Policie ČR Jan Polák a také regionální představitel sdružení autodopravců Česmad-Bohemia v čele s Miroslavem Veltruským. Přítomní se jednomyslně shodli, že jediným možným ře-

šením stávající situace je dostavba dálnice D8/A17 z Ústí nad Labem do Drážďan. Petr Laušman informoval přítomné o situaci na stavbě a přislíbil starostům a aktivistům možnost účasti na kontrolních dnech. Náměstek Kubínek řekl, že snahou ministerstva je urychlit dostavbu úseku přes Krušné hory o půl roku, tedy na léto 2006. Ani zprovoznění tohoto úseku však příliš nepomůže Bystřanům, Bořislavi a Velemínu, a tak se představitelé těchto obcí snažili přimět přítomné úředníky k provedení takových opatření, která by do dokončení dálnice přes České středohoří zvýšila bezpečnost tamních obyvatel. Chomutovský ředitel ŘSD Václav Filip vyjmenoval řadu úprav, jež by mohly situaci napomoci. Intenzivní pracovní jednání skončilo nakonec u náměstka Kubínka, neboť právě na něm závisí, zda se mu podaří urychleně získat potřebných pět až deset milionů korun na realizaci úprav silnice E 55. Zatímco starostové většiny obcí žádali protihlukové stěny v kritických místech, dubští místostarostové Pavel Pernek a Jan Dráždil požadovali častější a důraznější policejní kontroly. Zástupce dopravní policie Jan Polák se hájil konstatováním, že na celý bývalý okres funguje pouze jediný radar na měření rychlosti. "Nemůžeme být pou-



*Zájem autodopravců hájí na jednání regionální ředitel Česmadu-Bohemia Miroslav Veltruský. Podobně jako při rozhovoru s dubským místostarostou Pavlem Pernekem dospěl při projednávání všech bodů k dohodě.*

ze na E 55," řekl doslova. Náměstek teplického primátora Pavel Šustáček kritizoval skutečnost, že se podobných jednání neúčastňují také zástupci ministerstva životního prostředí, jehož rozhodnutí někdy brzdí dostavbu dálnice. Ačkoli problémů k řešení byl během tříhodinového jednání doslova plný stůl, odjžděli všichni zejména zásluhou ochoty ke kompromisům ze Mstišova spokojeni. K úplné spokojenosti však stále chybí to nejdůležitější: splnění všech závazků, které z pracovní porady vzešly. A na to nemají ministerští úředníci do konce měsíce srpna už mnoho času.

**Jindřich Pech**



*Zřejmě nekritičtější úsekem na E 55 je Bořislav. Starosta obce Miroslav Hrubý si měl proto s náměstkem Kubínkem o čem povídat.*



## Městská policie DUBÍ

Krušnohorská 203/19, 417 01 Dubí  
Telefon + Fax: 417 571 637 Tel.: 417 571 200

## Hasiči lovíli v potoce naháče

Městská policie provádí denně kontroly domu v ulici Ruská čp. 245, tzv. "Parlamentu". Při kontrole byl zadržen muž a žena, kteří neoprávněně obývaly byt v prvním patře. Oba byli předvedeni na Policii ČR s podezřením na spáchání trestného činu neoprávněný zásah do práva k domu, bytu nebo k nebytovému prostoru.

V červnu strážníci několikrát odchytili zatoulané koně. Majitelé koní, kterých stále na území města přibývá, svá zvířata špatně zabezpečují a koně čím dál častěji volně pobíhají po veřejném prostranství. Doposud byl tento přestupek řešen v blokovém řízení, ale situace si vyžaduje tvrdší postih, a proto městská policie bude tento přestupek předávat správnímu orgánu, který muže udělit, stejně jako u psů, pokutu do výše 30 tisíc korun.

Strážníci zabránili sebevraždě mladé ženy, která se rozhodla ukončit svůj život sko-

kem z okna v ulici Tovární. Strážník MP ji po čtyřiceti minutách přesvědčil, aby od svého záměru ustoupila. Přivolání hasiči pomohli ženě z okna zpět do bytu a poté byla převezena na vyšetření do psychiatrické léčebny.

Při hlídkové činnosti bylo nalezeno v ulici Lidická odstavené a poškozené osobní vozidlo Fiat. Při lustraci vozidla bylo zjištěno, že je nahlášené jako odcizené. K vozidlu byla přivolána policie ČR, která vozidlo zajistila.

I přesto, že v Dubí působí pobočka krizového centra, kde si mohou narkomané bezplatně vyměnit použité injekční stříkačky za nové, strážníci v Pozorce u zahrádek při noční hlídkové kontrole našli větší počet použitých injekčních stříkaček. Případů nalezených injekčních stříkaček se výrazně ubýlo, ale přesto někdy dojde k nalezení odhozeného zdravotnického materiálu. Pohozené injekční stříkačky jsou, zejména pro malé děti, velice zdravotně nebezpečné. Krizové

centrum je placené ze státního rozpočtu, nikoli z městského rozpočtu, výměna injekčních stříkaček pro narkomany je zdarma.

V nočních hodinách v ulici K.Světlu při oslavě jeden z nájemníků vyhodil z okna láhev od piva, kterou rozbil okno u zaparkovaného osobního vozidla. Vzniklá škoda byla vyšší než pět tisíc korun, proto byla na místo přivolána policie ČR, která si vše převzala s podezřením na spáchání trestného činu poškozování cizí věci.

Občan z Dubí řešil svůj letitý spor se sousedem svérázným způsobem. Navedl svou nezletilou vnučku, aby házela kameny na sousedovo zaparkované vozidlo s tím, že se jí nic nestane, protože je nezletilá. Občan je mylně informován, nezletilá vnučka je sice trestně nepostižitelná, ale on jako návodce je trestně postižitelný. Případem se bude opětovně zabývat správní orgán a sociální pracovníci, kteří dohlížejí na výchovu dětí.

Občanka z Dubí v nočních hodinách oznámila, že z koryta potoku je slyšet volání o pomoc. Strážníci MP při prohledávání koryta našli zraněného, pravděpodobně podnapilého muže bez oděvu. Muž byl v místě odkud ho nešlo bezpečně dopravit z koryta. Přivolání hasiči za pomoci výstroje muže vyprostili a záchranná služba ho odvezla na ošetření do nemocnice.

**Tomáš Pykal** - velitel MP Dubí

# Čeští podnikatelé sbírali zkušenosti v Sasku



Ledovou bobovou dráhu si nemohou němečtí hoteliéři vynachvátit. Právě její zásluhou zavítá do sousedního Altenbergu každým rokem několik tisíc turistů.

Zhruba tři měsíce poté, co české pohraničí navštívila skupina německých provozovatelů hotelů, penzionů a restaurací, zavítali zdejší podnikatelé na oplátku do sousedního Saska.

V průběhu dvou dnů navštívili deset penzionů a restaurací. Prohlédli si pokoje, zařízení a nahlédli rovněž do kuchyní. Velmi často se hovořilo o hygienických předpisech, které jsou kupodivu v Německu poněkud shovívavější, než je tomu poslední dobou zvykem u nás. Čeští restauratři se zajímali o daň z přidané hodnoty a také o naplněnost kapacit jednotlivých penzionů. Byli velmi překvapeni spoluprací jednotlivých restaurací. "Začínali jsme stejně jako vy, každý sám," vyprávěl hostům předseda hostitelského sdružení a ředitel hotelu Lugsteinhof na Zinnwaldu Jochen Löbel, "postupně jsme ale zjišťovali, že ač jsme konkurenti, musíme spolupracovat." Výsledkem je nádherný propagační materiál

zahrnující východní Krušné hory. "Příští katalog by už mohl nabízet ubytování na obou stranách hranice," představoval si Löbel a českým hostům se tato myšlenka viditelně zamlouvala. V nabitém programu si všichni společně vyzkoušeli jízdu na letní sáňkařské dráze v Altenbergu, navštívili vrch Kahleberg, prohlédli si místní "mašinku" Bimmelbahn, ochutnali domácí pivo v rodinném pivovaru v Geisingu a zamířili i do prostor ledové bobové dráhy. Díky hostitelům se mohli Češi podívat do nově budovaného biatlonového areálu Sparkassen-Arena. Česko-německá účast na dopoledním jednání Sdružení podnikatelů v pohostinství Altenberg byla potvrzena podpisem otevřeného dopisu spolkové vlády, upozorňujícího na nepřiměřené zatížení východního Krušnohoří nákladní automobilovou dopravou. Němečtí podnikatelé nabídli svoji účast na slavnostech v Dubí a v Krupce a českým hoteliérům dali mož-

nost účasti na Vánočních trzích v Altenbergu. Ačkoli pozvání k návštěvě německých sousedů dostali tentokrát provozovatelé penzionu Panorama z Dlouhé Louky, loveckého zámečku Dvohradí ze Mstišova, hotelu Dubín (bývalý Sport) z Dubí, penzionu Pohoda na Cínovci, maxiklubu Koloseum a hotelu Růžový hrádek v Krupce a penzionu Cepín v Mikulově, všichni společně projevili přání, aby se dalšího setkání na české straně zúčastnili další hoteliéři a restauratři. To by se mělo uskutečnit již na podzim v prostorách krupského Růžového hrádku.

**Jindřich Pech**



Nové středisko biatlonového sportu - Sparkassen-Arena nedaleko Altenbergu. O podobném areálu na české straně si můžeme zatím jen nechat zdát.

## Lesy přislíbily nápravu

Připomínky, stížnosti, náměty, tak by se dala nazvat témata denní problematiky. Ano, od toho tu jsme, byli jsme zvoleni občany našeho města. Tentokrát se budu zabývat problematikou týkající se zcela bezvýznamného bezejmenného potůčku vlévajícího se do Nerudova potoka.

Tento potůček v době sucha vypadá jako nepatrná stružka, většinou bez vody, lze usoudit, že voda zde protéká vždy při větších nárazových dešťových srážkách, a v tuto dobu se mění bez přehánění doslova v dravou bystřinu, která s sebou nese z okolních lesů nejen humus, ale i větší množství písku, kamenů zkrátka vše, co jí stojí v cestě. Při cestě z křižovatky ulic Mánesova, Křížíkova a Myslbekova v Dubí 1 minete pozemky Lesů ČR s výsadbou lesních kultur a zhruba v polovině cesty lze narazit na uvedený potůček.

Proč o něm píšete? Při rozvodnění této bystřiny se vody vylijí na komunikaci a stékají k uvedené křižovatce, kde působí nemalé problémy místním obyvatelům. To, že pod komunikací je propustek, většinou zanesený

právě náplavou z lesa a není schopen množství vody pobrat, je příčinou stížností. Jak se z tohoto problému ven? Pozemky a potok jsou v majetku Lesů ČR,

Hradec Králové, Lesní správa Děčín. Město Dubí vyvolalo na dne 26. 7. 2004 jednání týkající se odstranění výše uvedených nedostatků. Vstřícný postoj představitelů pánu Ladislava Hovorky, lesního správce Děčín, Vratislava Vlasáka, vedoucího hmotných investic a údržby a Jiřího Kronďáka, revírníka lesního úseku Barvář, přesvědčilo vedení radnice a Technický odbor MěÚ Dubí, že okamžitá náprava je nezbytná. Bude vyčištěn propustek pod komunikací, bude trvale osazen čistícím česlem, které bude pravidelně čistěno. Bude prováděn pravidelný monitoring uvedené bystřiny, zda je opatření dostačující či nikoli. V případě nefunkčnosti pak Lesy ČR s.p. nechají zpracovat studii a projektovou dokumentaci k odstranění nedostatků. Snahou obou stran je vyhovět občanům a myslím si, že je to pro ně v pravém slova smyslu dobrá zpráva.

**Pernekr Pavel** - místostarosta



Největší hotel v oblasti - Stephanshöhe. Jeho ředitel Thomas Mewes předal loni v lednu vedení dubské radnice šek na 10 000 eur na sanaci povodňových škod.

**Nabídka  
stánkového prodeje  
v rámci  
"Dubských slavností 2004",  
které se budou konat  
18. - 19. září 2004**

Nabízíme možnost účasti všem stánkovým prodejcům (občerstvení, textil, průmysl, zboží, drogerie, hračky, upomínkové předměty aj.) na Dubských slavnostech 2004 bez poplatku.

Zájemci se mohou přihlásit na MěÚ v Dubí, odbor humanitní u paní Hany Chaloupkové, tel. 417554636.



## Krušnohorská železnice má novou turistickou známku

Od února letošního roku má Krušnohorská železnice Most - Dubí - Moldava svoji turistickou známku. Je prodávána pod číslem 815 a zakoupíte ji na adrese Klubu přátel krušnohorské železnice /Dubí 1, Pohraniční str. 476/33/ nebo v informačním centru INTUS v Litvínově a je v prodeji za 20,- Kč. Zakoupením turistické známky přispíváte na vznik historické železniční expozice věnované zdejší dráze a železnici na severu Čech. Za zakoupení a tím podpory vzniku historické expozice Vám předem děkujeme. Známkou prodávaná v informačním centru na nádraží v Mostě není prodávána z iniciativy KPKŽ, a tudíž nepřispívá na vznik expozice.

Připomeňme, že zdejší železnice je od roku 1998 kulturní památkou ČR a 6. 12. 2004 oslaví 120. výročí od příjezdu prvního vlaku do Moldavy v Krušných horách.

Za KPKŽ **Michal Švec**

### Pojed'te do Mikulova

Ve dnech 28.-29. 8. 2004 se uskuteční v Mikulově Sláva krušnohorského hornictví - VI. setkání českých a německých zájemců o hornickou historii v Mikulově v Kr. horách. Po oba dny jsou připraveny turistické okruhy do okolí Mikulova, Nového Města a Moldavy. Propozice na startech v Mikulově od 10 hodin. 28. 8. od 10 do 16.30 hodin prohlídka výstav, videozáznamy, přednášky, od 19 hod. beseda. 29. 8. od 9 do 12 hodin prohlídka hornické expozice a důlního díla v Mikulově. 15-17.00 setkání pamětníků rudného dolování v Moldavě, Cínovci a v Sobědruhách.

Na výstavě v Mikulově se bude prezentovat i zdejší železnice, která v letošním roce oslaví 120. výročí příjezdu vlaku do Moldavy. V prodeji bude turistická známka č. 815 věnovaná železnici Most-Dubí-Moldava. Do Mikulova se dostanete vlakem s odjezdy v 8.58 nebo 10.17 z Nádraží v Dubí. Na nádraží Vás doveze autobus číslo 24 s odjezdem Dubí MěÚ. v 8.30 nebo 9.50 hodin.

Letošní akce se koná s cílem vzbudit zájem o roli Krušných hor v dějinách Čech a Saska.

**Michal Švec**

### Dubí připravuje novou skládací mapu města

Rádi bychom v roce 510. výročí města Dubí vydali orientační mapu města, která je tak potřebná nejen pro obyvatele, ale především pro návštěvníky Dubí. Bohužel vše je závislé na financích. Díky povodním a především likvidací škod po nich neoplývá rozpočet města volnou částkou určenou pro novou propagaci města. Proto jsme se rozhodli oslovit dubské firmy a podnikatele, kteří by nám finančně pomohli při realizaci této myšlenky. Nabízíme umístění reklamy nebo loga na zmíněnou mapku a několik výtisků zdarma pro potřebu firmy. Vyzýváme tedy dubské podnikatele a firmy, kteří by se rádi prezentovali, aby se obrátili na humanitní odbor MěÚ v Dubí (pí Chaloupková- tel. 417554636) a domluvili se na podmínkách.

**Hana Chaloupková - OH - kultura**

### V Pozorce se sejdou rodáci

Čtvrtý zářijový den se v dubské části Pozorka sejdou tamní rodáci. V deset hodin dopoledne se zúčastní mše v místní kapliče a vyslechnou také krátký koncert strunného tria ze Základní umělecké školy v Dubí. V pravé poledne zasednou bývalí Pozorečtí k obědu v loveckém zámečku Dvojhradí a poté se vydají na prohlídku kostela Nanebevzetí Panny Marie. Odtud se přesunou do Tereziňských lázní, kde po prohlídce areálu vyslechnou druhý koncert žáků dubské umělecké školy.



Z chátrajícího Čtyřlístku se po změně majitele stala jedna z nejvzhlédnějších restaurací ve městě.

### V Dubí přibývá kvalitních restaurací

Pro naše město je bezesporu dobrou zprávou, že stále vzrůstá počet kvalitních restaurací. Podniků, do kterých může člověk zajít na dobrý oběd či večeri, pozvat přátele a ve kterých se rádi zastaví i turisté projíždějící našim městem. Výborným jídlem se již dlouho pyšní penzion Bohemia na příjezdu do Dubí směrem od Teplic. Proto, i vzhledem ke svojí poloze přímo na silnici E 55, nemívá a zákazníkovi nouzi. Doslava nešťěstím je ovšem pro tento podnik blízkost takzvaného "parlamentu", tedy objektu obývaného z velké části neplatiči a sociálně slabými jedinci. Po počátečním nadšení poněkud "upadla" restaurace Praga. Vysoká lebeda v okolí i dřevěné budky v těsné blízkosti, po jejichž smyslu pátral už mnohý z nás, asi některé turisty odradí od návštěvy. Přesto se i zde najíte chutně a za slušnou cenu. Restaurace U Marty v Bystřici se svojí letní terasou patří již po léta k dubské pohostinské tradici. Svědčí o tom i neutuchající zájem lidí z Teplic a okolí. Velký kus práce odvedli v restauraci Bunkr a stále plné venkovní posezení svědčí o tom, že se vynaložené úsilí vyplácí. Pochválit je třeba nového majitele chátrajícího Čtyřlístku. Během krátké doby vykvetl celý objekt do takové krásy, že je radost v něm obědovat. Přes drobné výhrady notně pokročila i vietnamská Songla. S vervou se pustili do díla rovněž noví nájemci hotelu Dubín (kdysi Sport) a na kvalitě jídel je to znát. Jen sochařské dílo ze starého kaštanu na terase budí u některých lidí (a u mě také) mírné rozpaky. Kulinařské putování po našem městě nás ovšem může zavést i na speciality z divočiny do loveckého zámečku Dvojhradí (kde se už nevybírám vstupné za prohlídku obory) a na dobrou pizzu do pizzerie Laris u dubské školy. Pokud však máte jiné zkušenosti, horší či lepší, rádi vaše názory otiskneme.

**Jindřich Pech**

### Město Osek srdečně zve na Osecké slavnosti 21. a 22. 8. 2004

V areálu cisterciáckého kláštera zhlédnou návštěvníci historické tržiště s ukázkami tradičních řemesel. K vidění i ke koupi zde bude košíkářské zboží, chodská keramika, dřevěné hračky, oblíbený turecký med a medovina, rovněž burčák, přírodní mýdla z mystické mydlárny, kožešiny, historické sklo a další výrobky. Občerstvení nabídne staročeská "Kuchyň paní Marušky" s ochutnávkou tradičních českých jídel.

Představí se zde Malé divadélko Praha se svými loutkami, Divadlo na káře a také hasiči z Čebína se svojí historickou stříkačkou.

Na Klášterním náměstí vystoupí v bohatém kulturním programu varietní umělci, hudební kapely a další.

Na pouťové ploše - houpačky, kolotoče a další atrakce lunaparku. V sobotu večer ohňostroj.

Ve výstavním areálu ČSCH Osek - tradiční Okresní výstava drobného a hospodářského zvířectva.

Na vlakovém nádraží Osek - město proběhne tradiční výstava historické železniční techniky.

Těšíme se na Vaši návštěvu.

### Oznámení

V měsíci září proběhne v Dubí vakcinace psů a koček.

#### 15. 9. středa

15 - 16 hodin - Městský úřad Dubí

16.30 - 17 hodin - Cínovec

#### 16. 9. čtvrtek

15 - 16 hodin - Kamstav Dubí 2

16.15 - 17 hodin - bývalý KaSS Pozorka

#### 17. 9. pátek

16 - 17 hodin - Mstišov

Očkovací průkazy zvířat vezměte s sebou!

Kompletní vakcinace stojí 300 Kč, vakcinace proti vzteklině 100 Kč. (rr)

## Druhý ročník „cyklo-běhu“ Za ČR bez drog 2004 zavítal do Dubí

V Mezinárodní den boje proti drogám 26. června, proběhlo v Senátu ČR slavnostní přijetí celého týmu Cykloběhu za ČR bez drog 2004 místopředsedou výboru pro vzdělání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, senátorem Danielem Kroupou.

Druhý ročník Cykloběhu, který odstartoval v pondělí 14. června 2004 z Plzně absolvoval trať dlouhou více jak 1600 km s cílem zvýšit prevenci drog v jednotlivých městech. Celkem družstvo cyklistů-běžců, které převážnou část cesty ujelo na kolech a do měst doběhalo, navštívilo 55 měst ve všech 14 krajích České republiky. Patří mezi ně města Plzeň, Starý Plzenec, Rokycany, Kralovice, Karlovy Vary, Sokolov, Cheb, Ostrov nad Ohří, Klášterec nad Ohří, Chomutov, Most, **Dubí**, Teplice, Ústí nad Labem, Česká Lípa, Mimoň, Stráž pod Ralskem, Liberec, Jablonec nad Nisou, Lomnice nad Popelkou, Jičín, Hořice, Hradec Králové, Pardubice, Chrudim, Vysoké Mýto, Litomyšl, Svitavy, Moravská Třebová, Mohelnice, Olomouc, Opava, Ostrava, Třinec, Přerov, Holešov, Fryšták, Zlín, Otrokovice, Hulín, Kroměříž, Vyškov, Rousínov, Brno, Třebíč, Jihlava, Pelhřimov, Kamenice nad Lípou, Žirovnice, Jindřichův Hradec, Třeboň, České Budějovice, Tábor, Benešov a Praha.

Tým cykloběžců v jednotlivých městech mluvil se zástupci měst o drogové problematice a prezentoval jim materiály protidrogového projektu Scientologické církve s názvem **Řekne NE drogám - řekni ANO životu**. Jednalo se o informační brožury o nejčastěji diskutované droze - **marihuane a dále o extázi**, jejichž dostupnost a distribuce se rapidně zvyšuje. **Látky z těchto drog se rozpuštějí až v tukové tkáni organismu kde zůstávají dlouhodobě.** Zástupci měst se pak měli možnost připojit prostřednictvím Prohlášení k cíli **"Města bez drog"**, což také učinili. Prohlášení zmiňovalo například zvýšení důrazu na protidrogovou prevenci a mělo podpořit tuto oblast, aby se pozornost kompetentních a zodpovědných osob a orgánů zaměřila právě tímto směrem.

Toto symbolické prohlášení bylo v sobotu předáno místopředsedovi Danielu Kroupovi v Senátu ČR, který se rovněž k prohlášení připojil.

V Dubí se tým organizátorů setkal s vedením města. V neformální diskusi hovořili přítomní o drogové problematice ve městě, které má jako jedno z mála v republice takzvanou protidrogovou komisi úzce spolupracující s teplickým K-centrem. (rr)

## Členové Klubu přátel krušnohorské železnice se prezentovali v Německu

Ve dnech 9.-11. 7. 2004 se v Německu v Rechenbergu-Bienenmühle konal 10. ročník turistických krušnohorských dnů. Jedni za Českou stranu se akce zúčastnili zástupci Klubu přátel krušnohorské železnice, kteří prezentovali vedle své činnosti a vzniku historické železniční expozice i železniční trať Most-Dubí Moldava a znovuobnovení chybějícího úseku mezi Moldavou a německým Holzhau. Za KPKŽ Michal Švec

## Vzhůru do sedel aneb několik cyklistických tipů na srpen

### CYKLOBUS TEPLICE - DUBÍ - MOLDAVA

S nadšením přivítali cyklisté novou linku z Teplic na Moldavu. V červencových slunečných dnech nebylo většinou ve vleku na přepravu jízdních kol ani jedno volné místo. Zatímco linka provozovaná teplickým dopravním podnikem na Cínovec v Dubí nestaví, do vozů společnosti ČSAD BUS lze nastoupit i u nás pod křižovatkou na Litvínov a Krupku. Autobus odtud odjíždí v 9.45 a ve 13.45 hodin. Pokračuje dále na Střelnou, Mlýny, Mikulov, Nové Město, Moldavu-rozcestí a končí na dolní Moldavě, kam přijíždí v 10.20 a ve 14.20 hodin. Zde se lze nejenom vykoupat v nedalekých dvou nádržích, ale také pokračovat po kvalitní asfaltce až do německého Holzhau. Zpáteční trasu lze zvolit podél hranice na hraniční přechod Neurehefeld-Moldava, nebo pokračovat přes Rehefeld-Zauhaus po asfaltce do Altenbergu, nebo lesní cestou na Zinnwald. Ti, kteří vystoupí na moldavském rozcestí, se mohou vypravit okolo vlakového nádraží na Vápenici a na Vitišku a po asfaltové cestě buď na Cínovec nebo k dubskému nádraží. Konečně i zastávka na Novém Městě nabízí mnohé. Po nedaleké odbočce na Fláje lze zamířit k uvedenému nádrži (přes léto ji lze celou objet, neboť je pro turisty zpřístupněna cesta ve flájské oboře), případně lze zahnout na Dlouhou Louku a cestou se třeba vykoupat ve velkém Radničním rybníku po levé straně cesty (malý Radniční rybník je špatně přístupný a navíc je bydlištěm místních kačen). Ještě to nejpodstatnější: Dobře a relativně levně se lze najíst v dolní Moldavě U kohoouta, v horní Moldavě na nádraží a na Dlouhé Louce v penzionu Panorama, odkud je také nádherný výhled na okolí (při mimořádné viditelnosti prý až do Prahy). A pokud by přejel jen byla únava větší než touha šlapat do pedálů, zpáteční autobus odjíždí z dolní Moldavy v 11 a ve 14.40 hodin. Uvedenou dopravu lze samozřejmě kombinovat s vláčkem, který každý víkend připojuje do souprav speciální vagony pro přepravu kol.

### TOUR DE NATUR 2004



Duryňský cyklistický svaz zorganizoval v letošním létě již čtrnácté Putování přírodou, tedy Tour de Natur. Během patnácti etap z Kulmbachu do Prahy zažijí účastníci podle slov organizátorů mnoho legrace a získají nový pohled na dopravní problematiku v obou zemích. Desátého srpna dorazí peloton zhruba sto padesáti cyklistů do Teplic a do Dubí, odkud startuje druhý den ráno směrem na Krupku, Komáří vížku (lanovkou) a dále do Petrovic, Chlumce, Ústí nad Labem a do Litoměřic, kde je v Domě kardinála Trochty připraveno ubytování. Další den vyslápnou zúčastnění do Lovosic a odtud opět přes Litoměřice do Mělníka. Následná etapa již přítomně zavede do Prahy, kde je v ekologickém centru Hnutí Brontosaurus v Hostivaři konec celé akce. Mezi startujícími cyklisty je i několik Čechů. Pokud máte zájem zúčastnit se také, stačí zavolat na telefonní číslo 606 628 457. Putování přírodou je především ekologicko-turistická záležitost, které se účastní i padesátníci a malé děti. Ostatně fotografie z minulého ročníku to dokazuje. (rr)

## VICTORIA TIP

sázková kancelář

- nově otevřená sázková kancelář
- pro kursové sázení, bar, obchod,
- denní tisk, cestovní kancelář se
- specializací na Chorvatsko
- naproti autobusové zastávce
- Pozorňka pošta - Ruská 30/139





## Napsali jste nám



### Proč se neuklízí na Cínovci?

Mám dotaz na pana Plačka, vedoucího Technických služeb s.r.o.

Pane Plačku, táži se Vás, proč se neprovádí řádně úklid na Cínovci?

Máte zde zaměstnance, který je schopný skoro všeho. Jen asi není ochoten trhat trávu rukama. Nemají občané na Cínovci uspořádat sbírku na sekačku anebo ještě lépe, zase jako vloni za Vaši organizaci udělat práci v rámci obce?

Před dvěma měsíci jsem od zastupitelů města zaslechl odborný výraz "Pa-sport zeleně", a že není zpracován!

Doufám, že zjednáte v rámci svých možností nápravu.

Petr Jaksch - Cínovec

### Krásný víkend i hořkosladké rozloučení se základní školou

Jako neoriginálnější ukončení deváté třídy nás napadl poslední společný výlet. Okamžitě se nám vybavily chvíle, které jsme společně strávili v Doksech u Máchova jezera. Myšlenkami jsme se opět vrátili do páté třídy a vzpomínali na zážitky, které nás velmi sblížují. Hluboko v našich srdcích utkvěly vzpomínky nejen na rozmanitou krajinu podbarvenou romantickým příběhem Karla Hynka Máchy, ale i na pověstnou diskotéku Bílý kámen. Tyto zážitky nás proto podnítily k rozhodnutí, kde strávit poslední společný víkend.

Když jsme dorazili na určené místo - tedy do rekreačního střediska Porcelánové manufaktury ROYAL DUX BOHEMIA a.s. - náš obdiv patřil především tichému a klidnému prostředí. Jelikož náš kemp obklopovaly borové lesy, byla vůně pryskyřice velmi pronikavá.

Po ubytování se v útulných chatkách nás čekala procházka k pověstmi opře-

nému Máchovu jezeru. Den jsme završili návštěvou diskotéky Bílý kámen, která byla od našeho kempu vzdálená pouhých sto metrů.

Druhý den nás překvapilo opožděné aprílové počasí. Ale ani to nás neodradilo od další procházky k jezeru a k pouti plné různých atrakcí. Jen pár jedinců dalo přednost klidnému zákoutí kempu. Den jsme zakončili táborovým ohněm a sledováním fotbalového utkání. Následujícího rána bylo jasné nebe. Byl ale čas odejít, a tak se za košťaty a čistícími prostředky jen zaprášilo.

Po odevzdání klíčů nám zbývaly pouze oči pro pláč. Poslední společný víkend se vskutku velmi podařil a my za něj děkujeme. Velký dík však patří především naší paní učitelce Mgr. Chalupníkové za její obětavost, trpělivost a hlavně ocelové nervy. Opravdu DĚKUJEME!

Kateřina Haplová, 9.třída, ZŠ Dubí 1

### ...ani paní starostka se za svůj výkon nemusela stydět a děti stále volaly hurááá prázdniny!

Dubská mládež odstartovala prázdniny jak se patří hned v den vysvědčení. Akce pořádaná městským úřadem pod vedením paní Hanky Chaloupkové na Školním náměstí u "Baráčku" s příznačným názvem **Hurá prázdniny** si na nedostatek dětí, - náctiletých, ale i dospělých rozhodně stěžovat nemohla. Vše vypuklo v patnáct hodin. Program byl pořadatelem sestaven tak, aby se pobavily všechny věkové kategorie. Široký výběr soutěží, diplomy a pěkné ceny. Okružní jízda po okolí terénním veteránem také nenechávala nikoho "u ledu" a samozřejmě mnoho dalšího mělo dětem navodit prázdninovou atmosféru jak se patří.

**Namátkou něco málo o soutěžích:**

Sportovní turnaje ve fotbale, vybijení, kreslení, Do-re-mi. Do této soutěže se hlásilo k mému překvapení mnoho "Slavičků" různých věkových skupin. V porotě zasedly: starostka Ilona Smítková, Ladka Horáčková (vede v "Baráčku" mažoretky) a Květko Koritková (též vede v CVC několik kroužků). Desítky dětí zabojovaly fantasticky, každý se snažil dostat ze svého hrdélka to nej. Přihlížející podporovali a odměňovali potleskem za který se nemusel nikdo ze soutěžících stydět. No a porota? Tu jsme jen tak nikdo nemohli pustit, no ne? A tak se stalo, že za doprovodu DJ Říši Horáčka a Bájecné ženské v podání Michala Tučného nám jmenovaná porota předvedla svůj všestranný talent. Za zpěv a odvážné taneční kreace sklidila bouřlivý potlesk. Až teprve potom se mohla odebrat k celkovému hodnocení soutěžících. Rozpálení přítomní (že by též z výkonu poroty? haha) si z plna hrdla zavolali: Hurááá prázdniny! Prostě super atmosféra. A jízda takovým veteránem. Tedy řeknu vám: Já osobně jsem měla v takovém autě premiéru a vůbec se nedivím, že sedadla v něm nestačila ani vychladnout. Byl to opravdu zážitek! Adrenalin ten o sobě dal vědět a starosti byly ty tam. Chuť okusit tuto netradiční jízdu zlákala i několik desítek dospělých. Děti opět volaly během okružní jízdy Hurááá prázdniny! a mávaly kolemjdoucím a přihlížejícím do oken. Bylo jen velmi těžké je donutit, aby v cíli propůjčily místo dalším. DJ Říša Horáček už dobře ví, že jakmile se blíží akce do finále, on má opravdu plné ruce práce, aby přítomné rozpálil diskotékovým rejmem. Akci uzavřel poslední song na přání, do půl hodinky nebylo vidět ani človička, jen pořadatelé uváděli vše do původního stavu a byli plni myšlenek a zážitků.

**Vzkaz všem:** "Přestože jsou již prázdniny v té druhé polovině, nenechte si je ničím zkazit, nedovolte, aby je navštívila nuda a uživejte si jich plnými doušky!"

Jarmila Komárková, spolupořadatel



## Co se děje v Dubí

9. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
11. 8. **Tour de Natur 2004** - třináctá etapa cykloturistického putování přírodou. Dubí- Krupka (lanovka) - Petrovice - Ústí nad Labem - Litoměřice. Start v 8.30 hodin od dubského gymnázia. (Pořadatel: ADFC Thüringen a Krušnohorský koprník).
11. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
12. 8. **Výstava studentek FPE Plzeň** - galerie Tevys - 17 hodin. (Pořadatel: Galerie Tevys).
13. 8. **Posezení při kytáře** - lovecký zámeček Dvojhradí od 19 hodin. (Pořadatel: Jiří Novák).
13. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek)
14. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky a pokročilé** - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin. (Pořadatel: Golf club Cínovec).
14. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
15. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky a pokročilé** - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin. (Pořadatel: Golf club Cínovec).
16. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
19. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
20. 8. **Posezení při kytáře** - lovecký zámeček Dvojhradí od 19 hodin. (Pořadatel: Jiří Novák).
20. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
21. 8. **Krušnohorské rozhledny a divoká jízda** - Zinnwald, rozhledna Kohlhaukuppe, koupání v Geisingu, možnost zapůjčení motorových miniparníků, jízda na kárách po sjezdovce, rozhledna Geisingberg. Sraz v 10.30 hodin na zastávce nad městským úřadem. Doporučené kapesné 8 euro a 60 Kč. (Pořadatel: CVC a Krušnohorský koprník).
21. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky a pokročilé** - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin. (Pořadatel: Golf club Cínovec).
21. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
22. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky**

a pokročilé - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin.

(Pořadatel: Golf club Cínovec).

23. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
25. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
27. 8. **Posezení při kytáře** - lovecký zámeček Dvojhradí od 19 hodin. (Pořadatel: Jiří Novák).
27. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
28. 8. **Vlakem na Slávu krušnohorského hornictví** - VI. setkání českých a německých zájemců o hornickou historii v Krušných horách. Odjedy autobusu č. 24 ze zastávky nad MěÚ Dubí v 8.30 a v 9.50 hodin. Připoj vlaku na dubském nádraží. Setkání se koná od soboty do neděle v Mikulově. (Pořadatel: OÚ Mikulov, KPKŽ Dubí).
28. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky a pokročilé** - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin. (Pořadatel: Golf club Cínovec).
28. 8. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
29. 8. **Hodiny golfu pro začátečníky a pokročilé** - golfové hřiště Cínovec od 10 hodin. (Pořadatel: Golf club Cínovec).
30. 8. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
1. 9. **Aerobic** - Centrum volného času od 19 hodin. (Pořadatel: Jitka Dittrichová).
3. 9. **Posezení při kytáře** - lovecký zámeček Dvojhradí od 19 hodin. (Pořadatel: Jiří Novák).
3. 9. **Diskotéka** - restaurace Čtyřlístek od 22 hodin. (Pořadatel: Martin Šístek).
4. 9. **Sraz rodáků v Pozorce** - mše v kapliče v Pozorce od 10 hodin. (Pořadatel: Anton Watzke a MěÚ Dubí).

## Zpod starého dubu

Prazvláštním způsobem se projevuje nárůst nákladní dopravy v domě Pavla Perneka, totiž: Při průjezdu kamionu vibruje vodní hladina v záchodové míse. Alespoň tak to řekl dubský místostarosta na pracovní poradě ve Mstišově. Není divu, že nás tento nevšední úkaz natolik zaujal, že jsme se jali pít, co dělá mísa při průjezdu nákladáků, je-li plná. Odpovědi jsme se ovšem do dnešního dne nedočkali. A tak doufáme, že to řekne Pavel Pernekr třeba vám. (rr)

## Co se děje za humny

Letošní počasí přeje výletům. Třeba vám přijde vhod právě ten, který připravil průvodce Erich Schubert na devatenáctý srpen. Sraz je v 9 hodin u hasičské zbrojnice v Geisingu a na účastníky čeká zhruba patnáct kilometrů po okolí. Jídlo a pití doporučuje organizátor vzít s sebou. Zinnwaldský hotel Lugsteinhof připravil akci ze zcela jiného soudku a zve nás o den dříve, tedy 18. srpna od 20 hodin na Večer s bingem. Přátel hazardu si přijdou na své a ti méně hraví se mohou zúčastnit diskotéky v hotelu. V Liebenau jsou už v plném proudu přípravy na tamní slavnosti. Ty začínají 20. 8. a mají přebohatý program. Půvabný lázeňský Oberbärenburg nachystal na 22. srpen Třetí letní hudební den. Vystoupí na něm o 13.30 hodin pěvecký sbor z Hennersdorfu a o hodinu později vysvětlí místní představitel novou rozhlednu. V následném hudebním programu vystoupí mimo jiné i studenti teplické konzervatoře. Ve dnech 28. a 29. srpna propuknou naplno slavnosti v Kipsdorfu. Ty letošní budou opět bez úzkorozchodné železnice, nad jejímž osudem visí vinou nedostatku financí pověstný Damoklův meč. Sportovci si přijdou na své 15. 8. v Geisingu. Nedaleko místního koupaliště již od rána startuje cyklistický závod do vrchu: Kohlhau-Mountain-Cup 2004. Pokud se chcete ještě přihlásit, je třeba volat na Městský úřad do Geisingu na telefonní číslo 0049 35056 38912. Ten, kdo se rád vozí, může ve stejném městě zůstat a vždy o víkend po poledni se ptát po kárách, které zde nazývají "develkárt". Kdo ještě nejel po travnaté sjezdovce s větrem o závod, bude nadšen. Cena je 2 euro, děti platí 1,50. Skupiny mohou mít množstevní slevu. V Geisingu ještě chvíli zůstaneme. Dne 28. 8. se zde koná setkání motorkářů a podle pořadatelů se bude opravdu na co dívat. A pokud vás letní dny zavanou opačným směrem, najdete v Neuhermsdorfu pana Domkeho a jeho koně. A kdyby vás lákalo se na nich svést po krušnohorských hřebenech, žádný problém.

Pohodové slunečné léto a co nejméně škarohlídů v okolí vám přeje

Jindřich Pech

## Blahopřání

Místní organizace Českého svazu žen v Dubí blahopřeje svým členkám paní Zoje Kocourkové, Evě Jeřábkové, Anně Svobodové, které oslaví své narozeniny v měsíci srpnu 2004. Přejeme hlavně hodně zdraví, štěstí a životního optimismu.

Za výbor MO ČSŽ v Dubí

Hana Bukačová

Názory pisatelů se nemusí vždy shodovat s názory vydavatele. U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.

Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte nebo telefonujte na Městský úřad Dubí odbor humanitní, tel.: 417 571 041-2 nebo fax: 417 571 399 nebo na e-mail: cvcdubi@quick.cz.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. v měsíci. Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.

Nevyžádané rukopisy nevracíme.

Měsíčník DUBSKÝ ZPRAVODAJ vydává město Dubí,

Ruská 264, 417 01 DUBÍ, IČO 00266281

evidenční číslo: MK ČR E 11312

vychází v Dubí 8. den v měsíci v nákladu 1500 výtisků

Šéfredaktor: Jindřich Pech

Redakční rada: Edith Bruzdová

Eva Hostková

Mgr. Dagmar Chalupníková

Mgr. Jaroslava Turková

Sazba a tisk: TABUC-PACK s.r.o.